



External Breast Prostheses Reimbursement Program

(កម្មវិធីការបង់សងថ្លៃចំណាយលើដោះសិប្បនិម្មិតពាក់ក្នុងអាវទ្រនាប់)

External Breast Prostheses Reimbursement Program (EBPRP)

(កម្មវិធីការបង់សងថ្លៃចំណាយលើដោះសិប្បនិម្មិតពាក់ក្នុងអាវទ្រនាប់) បង់រហូតដល់ទៅ \$400 សម្រាប់ដោះសិប្បនិម្មិតមួយ ឬរហូតដល់ទៅ \$800 ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការដោះសិប្បនិម្មិតទាំងពីរ បន្ទាប់ពីការកាត់យកដោះទាំងពីរចេញ។

ដោះសិប្បនិម្មិតត្រូវបានពាក់នៅក្រោមសម្លៀកបំពាក់ ដើម្បីជំនួសរូបរាងដោះដែលត្រូវបានយកចេញទាំងស្រុង ឬមួយផ្នែកដោយសារការកាត់។

ការទូទាត់ប្រាក់អាចបង់ចំណាយលើដោះសិប្បនិម្មិតពាក់ក្នុងអាវទ្រនាប់ ឬឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតហែលទឹកពាក់ខាងក្រៅរាងកាយ សម្រាប់អ្នកដែលបានកាត់ដោះដោយសារជំងឺមហារីក។ នេះរួមមាន៖

- ការកាត់យកដោះទាំងពីរចេញ
- ការកាត់យកដោះចេញដើម្បីបង្ការជំងឺ - ការកាត់បង្ការ
- ការកាត់យកដោះចេញមួយផ្នែក
- ការកាត់ដោះយកដុំពកចេញ។

តើនរណាខ្លះអាចទាមទារ

អ្នកអាចទាមទារ ប្រសិនបើអ្នក៖

- បានចុះឈ្មោះក្នុង Medicare
- បានទទួលការកាត់ដោះដោយសារជំងឺមហារីក
- មិនមានឧបករណ៍សិប្បនិម្មិត ហើយបានទាមទារនៅក្រោមកម្មវិធីនេះក្នុងរយៈពេល 2 ឆ្នាំកន្លងមក។

ប្រសិនបើមនុស្សម្នាក់បានទិញឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតមុនពេលស្លាប់ ការទាមទារអាចដាក់បានដោយអ្នកប្រតិបត្តិ ឬអ្នកគ្រប់គ្រងមរតកសាសន៍។

អ្វីដែលអ្នកអាចទាមទារ

អ្នកអាចទាមទារប្រាក់សម្រាប់ដោះសិប្បនិម្មិតពាក់ក្នុងអាវទ្រនាប់ថ្មី ឬជំនួសនីមួយៗដែលបានទិញចាប់ពីថ្ងៃទី 1 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2008។

អ្នកនឹងចាំបាច់ត្រូវទិញដោះសិប្បនិម្មិត មុនពេលអ្នកអាចទាមទារប្រាក់ពីយើង។ ប្រសិនបើអ្នក៖

- មានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជន អ្នកត្រូវធ្វើការទាមទារតាមរយៈពួកគេ មុនពេលអ្នកទាមទារប្រាក់ពីយើង
- ទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភរបស់ Centrelink សូមពិនិត្យមើលថាតើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ជាមុន ដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការបង់សម្រាប់ដោះសិប្បនិម្មិតដែរឬទេ។

សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ servicesaustralia.gov.au/advancepayments សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

អ្វីដែលអ្នកមិនអាចទាមទារ

អ្នកមិនអាចទាមទារ៖

- អារទ្រនាប់
- គម្របសម្រាប់ដោះស្រាយនិម្មិត
- ទ្រនាប់ក្បាលដោះស្រាយនិម្មិត
- សម្លៀកបំពាក់ហែលទឹកក្រោយការរះកាត់
- ដោះស្រាយនិម្មិតពាក់ខាងក្នុង
- ការរះកាត់កែជាថ្មីឡើងវិញ។

តើអ្នកអាចទាមទារញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ

អ្នកអាចទទួលបានប្រាក់មួយដង សម្រាប់ឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតនីមួយៗរៀងរាល់ 2 ឆ្នាំ។
យើងប្រើកាលបរិច្ឆេទនៅលើបង្កាន់ដៃរបស់អ្នកដើម្បីពិនិត្យមើលថា រយៈពេល 2 ឆ្នាំបានកន្លងផុតទៅ
ចាប់តាំងពីអ្នកបានទទួលប្រាក់លើកចុងក្រោយនោះឬអត់។

ការជំនួសដោយហេតុផលវេជ្ជសាស្ត្រ

ប្រសិនបើមានរយៈពេលតិចជាង 2 ឆ្នាំចាប់តាំងពីអ្នកបានទិញឧបករណ៍សិប្បនិម្មិត
អ្នកអាចទាមទារសម្រាប់ការជំនួសតែមួយប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើមកពីហេតុផលវេជ្ជសាស្ត្រ។
ការទាមទារត្រូវតែរួមបញ្ចូលលិខិតមួយច្បាប់ពីវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក ឬអ្នកជំនាញសុខភាពផ្សេងទៀត
ដែលពន្យល់ពីហេតុផលវេជ្ជសាស្ត្រដែលអ្នកត្រូវការឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតថ្មីមួយ។

អ្នកមិនអាចទាមទារការបង់សងថ្លៃចំណាយ សម្រាប់ឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតជំនួសដែលបានទិញតិចជាង 2 ឆ្នាំ
បន្ទាប់ពីការទិញចុងក្រោយរបស់អ្នកបានទេសម្រាប់៖

- ការធ្វើជម្រើសខុស
- ពាក់មិនសមត្រូវ
- ផ្លាស់ប្តូរចិត្ត
- ការផ្លាស់ប្តូរគុណភាពនៃឧបករណ៍សិប្បនិម្មិត ដោយសារតែការប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ
- កំហុស ឬការខូចខាត។

ប្រសិនបើចំណុចណាមួយទាំងនេះពាក់ព័ន្ធ សូមទាក់ទងអ្នកផ្គត់ផ្គង់។

តើអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់មកវិញប៉ុន្មាន

ចំនួនសរុបដែលយើងបង់សងវិញគឺអាស្រ័យលើការទាមទាររបស់អ្នក និងប្រាក់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជនណាមួយ
ឬការសងប្រាក់វិញពីប្រភពផ្សេងទៀតដែលអ្នកទទួលបាន។ ប្រាក់កំណត់នេះគឺរហូតដល់ទៅ \$400
សម្រាប់ឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតនីមួយៗ។ យើងប្រើព័ត៌មានលម្អិតនៅក្នុងការទាមទាររបស់អ្នក
ដើម្បីគណនាចំនួនប្រាក់ដែលអ្នកទទួលបាន។

ឧទាហរណ៍នៃចំនួនប្រាក់ដែលយើងបង់

ប្រសិនបើអ្នកទិញឧបករណ៍សិប្បនិម្មិតមួយ មានតម្លៃ \$130 យើងនឹងបង់សងអ្នកវិញពេញចំនួន \$130។	ប្រសិនបើអ្នកបានរក្សាទុកយកដោះទាំងពីរចេញ ហើយអ្នកទិញ ដោះសិប្បនិម្មិត 2 ក្នុងតម្លៃ៖ \$800 យើងនឹងបង់សងអ្នកវិញចំនួន \$800 \$1,000 យើងនឹងបង់សងអ្នកវិញចំនួន \$800 ពីព្រោះនេះជាចំនួនទឹកប្រាក់ច្រើនបំផុតដែលយើងអាចផ្តល់ឱ្យអ្នក។	ប្រសិនបើអ្នកទិញដោះសិប្បនិម្មិតក្នុងតម្លៃ \$500 ហើយទទួលបានប្រាក់សំណងចំនួន \$200 ពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជនរបស់អ្នក យើងនឹងបង់ប្រាក់ឱ្យអ្នកចំនួន \$200។ នេះគឺជាភាពខុសគ្នារវាងប្រាក់កំណត់ \$400 និងចំនួនទឹកប្រាក់សងមកវិញរបស់អ្នក។
---	--	--

របៀបទាមទារ

- ទាញយក និងបំពេញទម្រង់បែបបទទាមទារ EBPRP នៅ servicesaustralia.gov.au/nh005។
- ផ្តល់ឱ្យយើងនូវបង្កាន់ដៃមួយច្បាប់របស់អ្នក។ បង្កាន់ដៃនោះត្រូវតែរួមបញ្ចូល៖
 - អ្វីដែលអ្នកបានទិញ
 - ពេលណាដែលអ្នកបានទិញវា
 - ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកបានបង់
 - ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និង ABN នៃអាជីវកម្មដែលអ្នកបានទិញ។
- ធ្វើទម្រង់បែបបទ និងបង្កាន់ដៃមកយើង ដោយប្រើជម្រើសមួយក្នុងចំណោមជម្រើសដែលបានរាយបញ្ជីក្នុងទម្រង់បែបបទទាមទារ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចបោះពុម្ពទម្រង់បែបបទទាមទារបានទេ អ្នកអាចស្នើសុំមួយច្បាប់ដោយ៖

- ហៅទូរសព្ទទៅ Medicare តាមលេខ **132 011**
- អញ្ជើញទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភពី Department of Veterans' Affairs (DVA) (ក្រសួងកិច្ចការអតីតយុទ្ធជន) } អ្នកគួរតែទាមទារសិទ្ធិរបស់អ្នកតាមរយៈ DVA។

របៀបដែលយើងបង់ប្រាក់ឱ្យអ្នក

យើងដំណើរការទាមទារភាគច្រើនក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីយើងទទួលបានការទាមទារ។

យើងបង់ប្រាក់ទៅក្នុងគណនីធនាគារដែលអ្នកបានផ្តល់ឱ្យយើង នៅលើទម្រង់បែបបទទាមទារនោះ។

យើងនឹងធ្វើឱ្យអ្នកនូវរបាយការណ៍ទូទាត់ប្រាក់សម្រាប់ជាកំណត់ត្រារបស់អ្នក។

ប្រសិនបើយើងបដិសេធការទាមទាររបស់អ្នក យើងនឹងផ្ញើជូនអ្នកនូវលិខិតមួយច្បាប់ដែលពន្យល់ពីមូលហេតុ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- ចូលទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/ebprp សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស។

- ចូលទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/yourlanguage ជាកន្លែងដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលវីដេអូជាមួយព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នក
- ហៅទូរសព្ទលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភ និងសេវាកម្មនានារបស់ Centrelink។
- ហៅទូរសព្ទលេខ **132 011** សម្រាប់ Medicare និងលេខ **131 272** សម្រាប់ Child Support (ការផ្គត់ផ្គង់កុមារ)។ សូមអនុញ្ញាតឱ្យពួកយើងដឹង ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ហើយយើងនឹងរៀបចំជូនអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។
- អញ្ជើញទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ចំណាំ៖ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកទៅលេខ '13' ពីកន្លែងណាមួយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី នឹងត្រូវបង់ថ្លៃតាមអត្រាថេរ។ អត្រានេះអាចខុសគ្នាពីអត្រាហៅទូរសព្ទនៅតាមតំបន់ និងរវាងក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មទូរសព្ទនានា។ ការហៅទូរសព្ទទៅលេខ '1800' ពីទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកគឺមិនគិតថ្លៃទេ។ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទសាធារណៈ និងទូរសព្ទដៃ អាចគិតថ្លៃតាមពេលម៉ោងហៅ ហើយគិតថ្លៃតាមអត្រាខ្ពស់ជាង។

ការបដិសេធ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយនេះ គឺមានគោលបំណងត្រឹមតែជាការណែនាំអំពីការទូទាត់ និងសេវាកម្មប៉ុណ្ណោះ។ វាជាទំនួលខុសត្រូវរបស់អ្នកក្នុងការសម្រេចចិត្តថាតើអ្នកចង់ដាក់ពាក្យសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភ និងធ្វើការដាក់ពាក្យឬអត់ ទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈជាក់លាក់របស់អ្នក។



External Breast Prostheses Reimbursement Program

The External Breast Prostheses Reimbursement Program (EBPRP) pays up to \$400 for a prosthesis or up to \$800 if you need a prosthesis for both breasts following a double mastectomy.

A breast prosthesis is worn under clothing to replace the shape of a breast that has been removed or partly removed due to surgery.

The payment may cover an external breast prosthesis or an external swimming prosthesis for people who have had breast surgery due to cancer. This includes:

- double mastectomies
- prophylactic mastectomies - preventative surgery
- partial mastectomies
- lumpectomies.

Who can claim

You can claim if you:

- are enrolled in Medicare
- have had breast surgery due to cancer
- have not bought a prosthesis and claimed under this program in the past 2 years.

If a person has bought a prosthesis before passing away, a claim can be lodged by the executor or administrator of the estate.

What you can claim

You can claim the payment for each new or replacement external breast prosthesis bought from 1 July 2008.

You will need to buy the prosthesis before you can claim a payment from us. If you:

- have private health insurance, you need to make a claim through them before you claim a payment from us
- get a Centrelink payment, check if you are eligible to get an advance payment to help you pay for the prosthesis.

Go to servicesaustralia.gov.au/advancepayments for more information.

What you cannot claim

You cannot claim:

- bras
- covers for breast prostheses
- prosthetic nipple inserts

- post-surgery swimwear
- internal breast prosthesis
- reconstructive surgery.

How often can you claim

You can only get one payment for each prosthesis every 2 years. We use the date on your receipt to check if 2 years has passed since you last got the payment.

Replacement for a medical reason

If it is less than 2 years since you bought a prosthesis, you can only claim for a replacement if it is for a medical reason. The claim must include a letter from your doctor or other health professional explaining the medical reason you need a new prosthesis.

You cannot claim a reimbursement for a replacement prosthesis bought less than 2 years after your last purchase for:

- wrong choice
- wrong fit
- change of mind
- changes in the quality of the prosthesis because of everyday use
- fault or damage.

If any of these apply, contact the supplier.

How much you can get back

The total amount we reimburse depends on your claim and any private health insurance payments or refunds from other sources. This is up to the \$400 limit for each prosthesis. We use the details in your claim to work out how much you get.

Examples of how much we pay

If you buy one prosthesis that costs you \$130, we will reimburse you the full \$130.	If you had a double mastectomy and you buy 2 prostheses for: \$800, we will pay you back the full \$800 \$1,000, we will pay you back \$800 as this is the most we can give you.	If you buy a prosthesis for \$500 and get a \$200 refund from your private health insurer, we will pay you \$200. This is the difference between the \$400 limit and your refund amount.
---	--	---

How to claim

- Download and complete the EBPRP claim form at servicesaustralia.gov.au/nh005.
- Give us a copy of your receipt. The receipt must include:
 - what you bought

- when you bought it
- how much you paid
- the name, address and ABN of the business you bought it from.
- Send the form and receipt to us using one of the options listed on the claim form.

If you cannot print the form, you can ask for a form by either:

- calling Medicare on **132 011**
- going to a service centre.

If you get a payment from the Department of Veterans' Affairs (DVA) you should claim your entitlement through DVA.

How we pay you

We process most claims within 10 business days after we get the claim.

We pay the money into the bank account you gave us on the claim form. We will send you a payment statement for your records.

If we reject your claim, we will send you a letter explaining why.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/ebprp** for more information in English.
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.